SONY

Noise Canceling Headphones

Operating Instructions	US
Mode d'emploi	FR
Manual de instrucciones	ES

DIGITAL NC

Made for
☐ iPod ☐ iPhone ☐ iPad

MDR-1RNC

© 2012 Sony Corporation   Printed in Malaysia

444809141 (1)

4-448-091-**41**(1)

How to use/Mode d'utilisation/Modo de uso

1 Charging the headphones/Chargement du casque/Recarga de los auriculares

Ⓛ indication
Indication Ⓛ
Indicación Ⓛ

Ⓡ indication
Indication Ⓡ
Indicación Ⓡ

Charging indicator
Témoin de charge
Indicador de recarga

Micro-USB cable
Micro-cable USB
Cable micro-USB

2 Connecting/Raccordement/Conexión

iPod/iPhone/iPad
iPod/iPhone/iPad
iPod/iPhone/iPad

Tactile dot (on the left)
Point tactile (à gauche)
Punto táctil (a la izquierda)

Inline remote and microphone cord for iPod/iPhone/iPad
Cordon du micro et distant en série pour iPod/iPhone/iPad
Cable con control remoto y micrófono integrados para iPod/iPhone/iPad

3 Turning on the power/Mise sous tension/Encendido

4 Wearing and controlling/Port et contrôles/Colocación y control

Volume+
Volume+
Volumen+

Center button
Bouton central
Botón central

Volume−
Volume−
Volumen−

Microphone
Micro
Micrófono

After use
Turn off the power of the headphones

Après utilisation
Éteignez le casque

Después del uso
Apague los auriculares

WARNING

Do not expose the battery to excessive heat such as direct sunlight, fire or the like.

For customers in the USA

The following FCC statement applies only to the version of this model manufactured for sale in the USA. Other versions may not comply with FCC technical regulations.

Note
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:
– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Declaration of Conformity

Trade Name:	SONY
Model No.:	MDR-1RNC
Responsible Party:	Sony Electronics Inc.
Address:	16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 USA
Telephone No.:	858-942-2230

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

For customers in Canada

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).
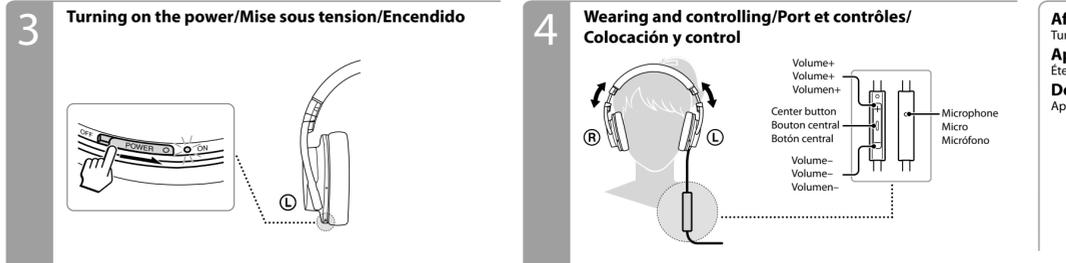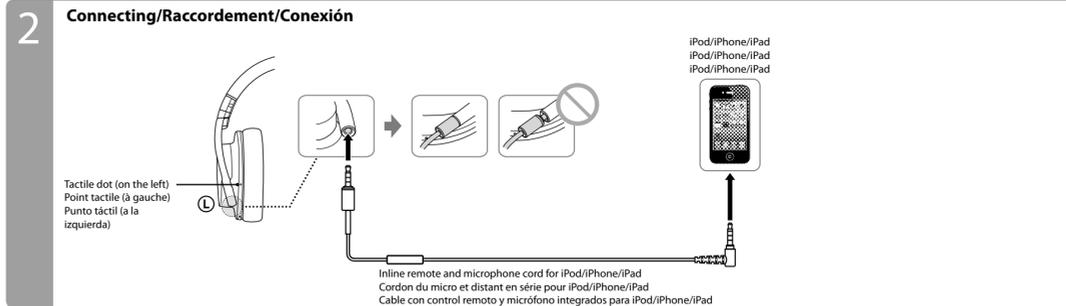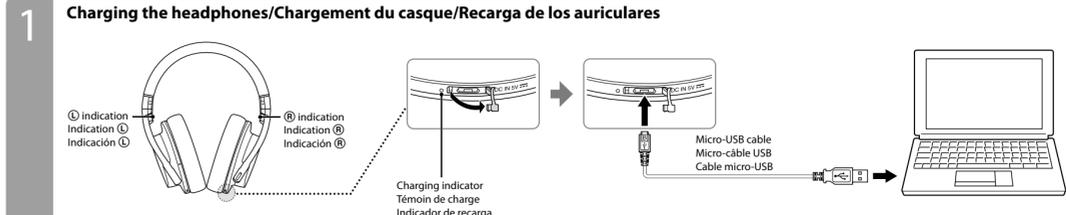
This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Checking the remaining battery

Status	POWER Indicator	Beep sound
Full	Blinks 3 times *	No beep
	Blinks 2 times *	No beep
Low	Blinks 1 time *	No beep
Empty	Blinks quickly (30 seconds)	Long beep (2 seconds)

* When turning off the power of the headphones.

If you have any questions about this product, you may call:
Sony Customer Information Service Center 1-800-222-7669 or http://www.sony.com/

Checking the charging status

Status	Charging indicator
Charging	On
Full	Off
Charging malfunction	Blinks

Tips
– When the headphones are turned on, NC Mode A is set.
– It may take a few seconds to analyze the environmental ambient sound.

Using the Center button (Inline remote and microphone cord for iPod/iPhone/iPad)

Operation	Explanation
Single press	Plays/pauses a track of the connected iPod.
Double press	Skips to the next track.
Triple press	Skips to the previous track.
Long press	Starts the "VoiceOver*" feature (if available).
Press once when call is incoming	Answers the call.
Press again	Ends the call.
Hold down for about two seconds and release	Rejects an incoming call (two low beeps confirm the call was rejected).

* Availability of the "VoiceOver" feature depends on iPod and it's software version.

Note
Be careful not to unintentionally press any buttons when you carry your iPod with this headphones connected.

Automatic AI Noise Canceling

The Automatic AI Noise Canceling function constantly analyzes environmental ambient sound components and automatically selects the most effective noise canceling mode.

Noise canceling mode types
NC Mode A: Noise mainly in an airplane is effectively reduced.
NC Mode B: Noise mainly in a bus or a train is effectively reduced.
NC Mode C: Noise mainly found in an office environment (PC, copier, air ventilation, etc.) is effectively reduced.
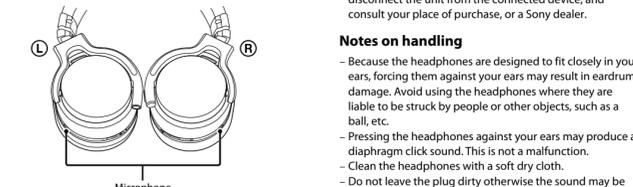
Tips
– When the headphones are turned on, NC Mode A is set.
– It may take a few seconds to analyze the environmental ambient sound.

Notes on use

What is noise canceling?
The noise canceling circuit actually senses outside noise with built-in microphones and sends an equal-but-opposite canceling signal to the headphones.

Notes on the noise canceling function
– Adjust the earpads so that they cover your ears, otherwise noise canceling will not function properly.
– The noise canceling effect may vary depending on how you wear the headphones.
– Do not cover the microphone of the headphones with your hands. The noise canceling function may not work properly.

Microphone

– After you turn on the power of the headphones, you may hear a slight hiss. This is the operating sound of the noise canceling function, not a malfunction.
– The noise canceling function works for noise in the low frequency band primarily. Although noise is reduced, it is not canceled completely.
– The noise canceling effect may not be pronounced in a very quiet environment, or some noise may be heard.
– When you use the headphones in a train or a car, noise may occur depending on street conditions.
– Howling may occur if you do not wear the headphones correctly.

– Howling may occur if you place an object such as finger close to inside of the headphones. Keep it away from the headphones.
– Mobile phones may cause interference and noise. Should this occur, locate the headphones further away from the mobile phone.

Notes on using on the airplane
Do not use the headphones when use of electronic equipment is prohibited or when use of personal headphones for in-flight entertainment services is prohibited.

Notes on charging the headphones
– Charge the headphones using the supplied micro-USB cable. Otherwise, it may cause a malfunction.
– Charge in an environmental temperature of between 5°C and 35°C. Otherwise, the battery may not fully charge.
– Do not store the headphones in hot places for a long time. When storing it for more than a year, charge the battery once a year to prevent over discharge.
– For system requirements for a computer that can charge the battery using USB, see "System requirements for battery charge using USB".
– If you recharge the headphones by connecting to an AC outlet, use the separately-sold USB AC Adaptor specific in "Recommended accessory (sold separately)". For details, refer to the operating instructions supplied with the adaptor.
– If the headphones are malfunctioning, charging will not start and the charging indicator will blink. In this case, disconnect the unit from the connected device, and consult your place of purchase, or a Sony dealer.

Notes on handling
– Because the headphones are designed to fit closely in your ears, forcing them against your ears may result in eardrum damage. Avoid using the headphones where they are liable to be struck by people or other objects, such as a ball, etc.
– Pressing the headphones against your ears may produce a diaphragm click sound. This is not a malfunction.
– Clean the headphones with a soft dry cloth.
– Do not leave the plug dirty otherwise the sound may be distorted.
– Be sure to consult a Sony dealer when the earpads become dirty or damaged, or when the headphones require repair work.
– Do not leave the headphones in a location subject to direct sunlight, heat or moisture.
– Do not subject the headphones to excessive shock.
– Handle the driver units carefully.
– If you feel drowsy or sick while using this headphones, stop use immediately.

Notes on headphones

High volume may affect your hearing. For traffic safety, do not use while driving or cycling.

As headphones reduce outside sounds, they may cause a traffic accident. Also, avoid listening with your headphones in situations where hearing must not be impaired, for example, a railroad crossing, a construction site, etc.

Note on static electricity
In particularly dry air conditions, noise or sound skipping may occur, or mild tingling may be felt on your ears. This is a result of static electricity accumulated in the body, and not a malfunction of the headphones.
The effect can be minimized by wearing clothes made from natural materials.

If you have any questions or problems concerning the system that are not covered in this manual, please consult the nearest Sony dealer.

Troubleshooting

No sound
– Recharge the headphones.
  You can listen to the music using the headphones even when the POWER switch is set to "OFF". In this case, the noise canceling function, Digital Equalizer, S-Master and DSEE are not active, and the headphones operate as passive headphones.
– Check that the rechargeable battery is not depleted.
– Check the connection of the headphones and the equipment.
– Check that the connected equipment is turned on.
– Turn up the volume of the connected equipment.

The noise canceling effect is not sufficient
– The noise canceling function is effective in low frequency ranges such as airplanes, trains, or offices (near air-conditioning, etc.) and is not as effective for higher frequencies, such as human voices.
– Turn on the headphones.

Distorted sound
– Turn down the volume of the connected equipment.
– Recharge the headphones.

Power does not turn on or the headphones do not operate properly
– Recharge the headphones.
  If the power does not turn on, even after charging the headphones, the rechargeable battery may be damaged. In this case, consult your place of purchase or a Sony dealer.

Charging cannot be done
– Check that the charging indicator is lights up.
  Connect the headphones and the micro-USB cable securely.
– Check that the micro-USB cable and the computer are firmly connected.
– Check that the micro-USB cable and the computer are directly connected; not via a USB hub.
– Check the system requirements for a computer that can charge the battery using USB.
– Check that the computer is turned on.
– Check that the computer is not in standby, sleep or hibernation mode.
– If the charging indicator blinks (blinking patterns: about 30 seconds on and 3 seconds off), you are using an adaptor other than the recommended one. Use a USB AC Adaptor specified in "Recommended accessory (sold separately)".
– If the charging indicator blinks, the headphones may be malfunctioning. Disconnect the unit from the connected device, and consult your place of purchase, or a Sony dealer.

The unit cannot be recognized by a computer
– Check that the micro-USB cable and the computer are firmly connected.
– Disconnect the micro-USB cable from the computer and connect again.
– Check that the micro-USB cable and the computer are directly connected; not via a USB hub.
– There may be a problem with the connected USB port of the computer. Connect to another USB port if it is available.
– Try the USB connection procedure again in cases other than those stated above.

No operation works
– Set the POWER switch of the headphones to "OFF", confirm the connections, and then set the POWER switch back to "ON".
– Reset the headphones.
  Insert a small pin, etc. into the RESET button on the left housing, and press until the button slightly rebounds.

The connected iPod does not work
– Check if the cord is connected correctly. Connect the L type plug to the iPod and the other plug to the headphones.

Features

– **Digital Noise Canceling with Dual Noise Sensor Technology**
  Microphones both inside and outside the housings are combined with digital noise canceling software engine to deliver significant noise canceling performance.
– **Automatic AI (Artificial Intelligence) Noise Canceling function.**
  Automatic selection of the optimal noise canceling mode based on intelligent analysis of environmental ambient noise.
– **Digital Equalizer and full digital S-Master amplifier**
  Delivers ideal frequency response and high-quality music reproduction with full digital processing.
– **DSEE**
  Offers natural sound with a spacious feel by restoring high-frequency range sound and the tail shape of the waveform likely to be removed through the audio compression process.
– Up to 22 hours of listening time
– **Passive operation**
  Allows audio listening even when the headphones power is turned off.
– Detachable cord

Specifications

General

Type	Closed, dynamic
Driver units	50 mm, dome type
Power handling capacity	100 mW
Impedance	51 Ω at 1 kHz (when the power is on) 19 Ω at 1 kHz (when the power is off)
Sensitivity	103 dB/mW (when the power is on) 100 dB/mW (when the power is off)
Frequency response	5 Hz – 24,000 Hz
Total Noise Suppression Ratio [1]	Approx. 25 dB [2]
Power source	DC 3.7 V Built-in lithium-ion rechargeable battery or DC 5 V USB
Mass	Approx. 330 g (11.7 oz) (without cord)
Talk microphone	Open circuit voltage level (Inline remote and microphone cord for iPod/iPhone/iPad) −42 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Headphones charging and usage time

Approx. charging hours	Approx. usage hours [3]
4 hours [4]	22 hours [5]

Included items
Headphones (1)
Inline remote and microphone cord for iPod/iPhone/iPad (1.2 m (47 1/4 in) cord, using PCOCC, four-conductor gold plated L-shaped stereo mini plug) (1)
Micro-USB cable (1.5 m (59 1/8 in)) (1)
Carrying case (1)
Operating Instructions (1)
Warranty card (1)

Recommended accessory (sold separately) [6]
USB AC Adaptor: AC-UD20

[1] Under the Sony measurement standard.
[2] Equivalent to approx. 99.7% reduction of energy of sound compared with not wearing headphones.
[3] At 1 kHz, 0.1 mW + 0.1 mW output
[4] Hours required to fully charge an empty battery
[5] Time stated above may vary, depending on the temperature or conditions of use.
[6] Availability depends on the country.

Design and specifications are subject to change without notice.

Compatible iPod/iPhone/iPad models

You can use the headphones with only the following models supporting remote control. Update your iPod, iPhone or iPad to the latest software before use. In the Operating Instructions, iPod, iPhone and iPad are collectively described as "iPod" except in special cases.
– iPod touch (4th generation)
– iPod touch (3rd generation)
– iPod touch (2nd generation)
– iPod nano (6th generation)
– iPod nano (5th generation)
– iPod nano (4th generation)
– iPod classic 120GB 160GB (2009)
– iPod shuffle (4th generation)
– iPod shuffle (3rd generation)
– iPhone 4S
– iPhone 4
– iPhone 3GS
– iPad (3rd generation)
– iPad 2
– iPad

On copyright

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
"Made for iPod," "Made for iPhone," and "Made for iPad" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, iPhone, or iPad, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

System requirements for battery charge using USB

Personal Computer with pre-installed with any of the following operating systems and USB port:

Operating Systems
– When using Windows®
  Windows® 7
  (Home Premium / Professional / Ultimate / Starter) (including 64 bit version)
  Windows Vista® (Service Pack 2 or later)
  (Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate) (including 64 bit version)
  Windows® XP (Service Pack 3 or later)
  (Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005)

– When using Macintosh
  Mac OS X (version.10.5 or later)

Windows and Windows Vista are registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
Macintosh and Mac OS are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

AVERTISSEMENT

N'exposez pas la pile à une chaleur excessive, telle que les rayons directs du soleil, du feu ou autre.

Pour les clients aux États-Unis

L'énoncé suivant de la FCC s'applique uniquement à la version de ce modèle destinée à être vendue aux États-Unis. Les autres versions peuvent ne pas respecter les réglementations techniques de la FCC.

Remarque

Cet appareil a été testé et s'est révélé conforme aux limites définies pour les appareils numériques de Classe B, conformément à la section 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. Cet appareil génère, utilise et peut émettre une énergie de fréquences radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il risque de causer des interférences nuisibles pour les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne surviennent pas dans une installation spécifique. Si ce matériel est source d'interférences nuisibles pour la réception radio ou télévisée, ce qui peut se vérifier en mettant l'appareil hors tension puis sous tension, l'utilisateur est invité à corriger ces interférences en prenant l'une des mesures suivantes :
– réorienter ou déplacer l'antenne de réception ;
– augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur ;
– brancher l'appareil à une prise électrique se trouvant sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché ;
– demander l'assistance d'un revendeur ou d'un technicien radio/TV expérimenté.

Vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans ce mode d'emploi pourrait annuler votre droit d'utiliser cet appareil.

Pour toute question sur ce produit, veuillez nous contacter :
Centre de service d'information à la clientèle de Sony 1-800-222-7669 ou http://www.sony.com/

Contrôle de l'état de la batterie

Etat	Témoin POWER	Bip
Chargée	Clignote 3 fois *	Aucun bip
	Clignote 2 fois *	Aucun bip
Faible	Clignote 1 fois *	Aucun bip
Vide	Clignote rapidement (30 secondes)	Bip long (2 secondes)

* Lorsque le casque est éteint.

Contrôle de l'état du chargement

Etat	Témoin de charge
En charge	Allumé
Chargée	Eteint
Anomalie du chargement	Clignote

Utilisation du bouton central (Cordon du micro et distant en série pour iPod/iPhone/iPad)

Opération	Action
Pression simple	Lecture/pause d'une piste de l'iPod connecté.
Pression double	Passer à la piste suivante.
Pression triple	Revenir à la piste précédente.
Pression longue	Démarre la fonction « VoiceOver* » (si disponible).
Appui simple lors d'un appel entrant	Répondre à l'appel.
Nouvelle pression	Fin de l'appel.
Pression pendant environ deux secondes, puis relâchement	Rejet de l'appel entrant (deux bips faibles confirment que l'appel a été rejeté).

* La disponibilité de la fonction « VoiceOver » dépend de l'iPod et de la version du logiciel.

Réduction de bruits par AI automatique

La fonction de réduction de bruits par AI automatique analyse en permanence les composants de l'environnement sonore et sélectionne automatiquement le mode de réduction de bruits le plus efficace.

Types de mode de réduction de bruits

Mode RB A :	Réduction efficace des bruits généralement retrouvés à bord d'un avion.
Mode RB B :	Réduction efficace des bruits généralement retrouvés à bord d'un bus ou d'un train.
Mode RB C :	Réduction efficace des bruits généralement retrouvés dans un environnement de bureau (ordinateur, photocopieur, ventilation, etc.).

Conseils
– Lorsque le casque est allumé, le Mode RB A est activé.
– L'analyse des composants de l'environnement sonore peut durer quelques secondes.

Remarques relatives à l'utilisation

Qu'est-ce que la réduction du bruit ?

Le circuit réducteur de bruits détecte réellement le bruit extérieur grâce aux micros intégrés et il envoie un signal de réduction égal mais opposé au bruit.

Remarques sur la fonction réductrice de bruits
– Ajustez les coussinets de sorte qu'ils recouvrent vos oreilles; dans le cas contraire, la réduction de bruit ne fonctionnera pas correctement.
– L'effet réducteur de bruits peut varier selon la manière dont vous portez le casque.
– Ne recouvrez pas le micro du casque avec vos mains. La fonction réductrice de bruits peut ne pas fonctionner correctement.

L R

Micro

– Après avoir mis le casque sous tension, il est possible que vous entendiez un léger sifflement. Il s'agit du son de la fonction réductrice de bruits et non d'un dysfonctionnement.
– La fonction réductrice de bruits fonctionne principalement pour les bruits qui se situent dans les bandes à basse fréquence. Bien que le bruit soit réduit, il n'est pas complètement supprimé.
– L'effet réducteur de bruits peut ne pas être prononcé dans un environnement très silencieux ou certains bruits peuvent être audibles.
– Lorsque vous utilisez le casque dans un train ou une voiture, il est possible d'entendre du bruit, selon la situation extérieure.
– Un sifflement peut se faire entendre si vous placez un objet ou un doigt à proximité de l'intérieur des oreilles. Eloignez les objets du casque.
– Les téléphones portables peuvent provoquer des interférences et des parasites. Dans ce cas, éloignez davantage le casque du téléphone portable.

Remarques relatives à l'utilisation en vol

N'utilisez pas le casque lorsque le fonctionnement d'appareils électroniques est interdit, ou lorsque l'utilisation de casques personnels pour les services de divertissement en vol est interdite.

Remarques sur le chargement du casque
– Chargez le casque à l'aide du micro-câble USB fourni. Dans le cas contraire, un dysfonctionnement risque de se produire.
– Le casque doit être chargé dans un environnement dont la température est comprise entre 5°C et 35°C. Dans le cas contraire, le chargement de la batterie pourrait être incomplet.
– Le casque ne doit pas être rangé dans un endroit trop chaud pendant un long moment. Lorsque le casque n'est pas utilisé pendant plus d'un an, la batterie doit être rechargée une fois par an, pour éviter qu'elle ne se décharge complètement.
– Pour la configuration du système requise pour le chargement de la batterie par le port USB d'un ordinateur, consultez « Configuration du système requise pour le chargement de la batterie par USB ».
– Si vous rechargez le casque par une prise secteur, utilisez l'adaptateur secteur USB recommandé spécifié dans la section « Accessoire recommandé (vendu séparément) ». Pour plus de détails, consultez le mode d'emploi fourni avec l'adaptateur.
– Si le casque ne fonctionne pas correctement, le chargement ne pourra pas s'effectuer et le témoin de charge clignotera. Dans ce cas, déconnectez-le du périphérique auquel il est branché et consultez votre revendeur ou un détaillant Sony.

Remarques relatives à la manipulation
– Étant donné que le casque est conçu pour s'adapter étroitement à vos oreilles, le fait de le forcer contre vos oreilles peut endommager la membrane du tympan. Évitez d'utiliser le casque lorsqu'il est susceptible d'être heurté par des personnes ou d'autres objets, tels qu'un ballon, etc.
– Le fait d'appuyer le casque contre vos oreilles peut produire le son d'un déclic de diaphragme. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.
– Nettoyez le casque à l'aide d'un chiffon doux et sec.
– Ne laissez pas la fiche sale, au risque que le son soit déformé.
– Veillez à consulter un revendeur Sony lorsque les coussinets sont sales ou endommagés ou lorsque le casque doit être réparé.
– Ne laissez pas le casque dans un lieu soumis aux rayons directs du soleil, à la chaleur ou à l'humidité.
– Ne soumettez pas le casque à un choc excessif.
– Manipulez les transducteurs avec précaution.
– Si vous vous sentez somnolent ou malade lors de l'utilisation de ce casque, cessez immédiatement de l'utiliser.

Un volume élevé peut affecter votre audition. Pour ne pas mettre en danger la sécurité du trafic, n'utilisez pas le casque lors de la conduite en voiture ou en vélo.

Le casque réduisant les sons extérieurs, il risque de provoquer des accidents de la circulation. Évitez également de porter un casque dans des situations spécifiques où l'audition ne doit pas être gênée, par exemple lors de la traversée d'une voie de chemin de fer, d'un site en construction, etc.

Remarque sur l'électricité statique

En cas d'utilisation lorsque l'air est très sec, du bruit ou une interruption du son peuvent se produire. Vous pouvez également ressentir un fourmillement bénin dans vos oreilles. Cela est dû à l'électricité statique accumulée dans le corps, il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement du casque. Son effet peut être minimisé en portant des vêtements en matériaux naturels.

Pour tout problème ou question concernant le système non abordé dans le présent manuel, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Dépannage

Aucun son
– Rechargez le casque.
  Vous pouvez écouter de la musique à l'aide du casque, même lorsque l'interrupteur POWER est réglé sur « OFF ». Dans ce cas, la fonction de réduction du bruit, l'Égaliseur numérique, S-Master et DSEE ne sont pas actives et le casque se comporte comme un casque passif.
– Vérifiez que la batterie rechargeable n'est pas vide.
– Vérifiez le raccordement du casque et de l'appareil raccordé.
– Vérifiez que l'appareil raccordé est sous tension.
– Augmentez le volume de l'appareil raccordé.

L'effet réducteur de bruits n'est pas suffisant
– La fonction réductrice de bruit est efficace dans la plage des basses fréquences, comme dans les avions, les trains ou les bureaux (à proximité de la climatisation, etc.), mais pas dans la plage des hautes fréquences, comme les voix humaines.
– Allumez le casque.

Son déformé
– Diminuez le volume de l'appareil raccordé.
– Rechargez le casque.

Spécifications

Généralités

Type	Fermé, dynamique
Transducteurs	50 mm, type à dôme
Puissance admissible	100 mW
Impédance	51 Ω à 1 kHz (lors de la mise sous tension) 19 Ω à 1 kHz (lors de la mise hors tension)
Sensibilité	103 dB/mW (lors de la mise sous tension) 100 dB/mW (lors de la mise hors tension)
Réponse en fréquence	5 Hz – 24 000 Hz
Taux total de réduction du bruit [1]	Environ 25 dB [2]
Alimentation	Batterie intégrée rechargeable au lithium-ion 3,7 V C.C. ou 5 V C.C. USB
Masse	Environ 330 g (11,7 oz) (sans cordon)
Micro	Niveau de tension en circuit ouvert (Cordon du micro et distant en série pour iPod/iPhone/iPad) −42 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Remarque

Faites attention à ne pas appuyer sur un bouton par mégarde, lorsque vous utilisez ce casque avec votre iPod.

Le casque ne s'allume pas ou ne fonctionne pas correctement

– Rechargez le casque.
  Si le casque ne s'allume pas même après avoir été chargé, la batterie rechargeable est peut-être endommagée. Dans ce cas, contactez votre revendeur ou un détaillant Sony.

Le casque ne se charge pas

– Vérifiez que le témoin de charge s'allume. Connectez soigneusement le casque au micro-câble USB.
– Vérifiez que le micro-câble USB et l'ordinateur sont fermement connectés.
– Vérifiez que le micro-câble USB et l'ordinateur sont connectés directement et non par l'intermédiaire d'un hub USB.
– Vérifiez la configuration du système requise pour le chargement de la batterie par le port USB d'un ordinateur.
– Vérifiez que l'ordinateur est allumé.
– Vérifiez que l'ordinateur n'est pas en veille, en veille prolongée ou en hibernation.
– Si le témoin de charge clignote (types de clignotement : allumé pendant 30 secondes environ et éteint pendant 3 secondes), vous utilisez un adaptateur différent de celui qui est recommandé. Utilisez l'Adaptateur secteur USB spécifié dans la section « Accessoire recommandé (vendu séparément) ».
– Si le témoin de charge clignote, cela peut indiquer un dysfonctionnement du casque. Déconnectez-le du périphérique auquel il est branché et consultez votre revendeur ou un détaillant Sony.

Le casque n'est pas reconnu par un ordinateur

– Vérifiez que le micro-câble USB et l'ordinateur sont fermement connectés.
– Déconnectez le micro-câble USB de l'ordinateur et reconnectez-le.
– Vérifiez que le micro-câble USB et l'ordinateur sont connectés directement et non par l'intermédiaire d'un hub USB.
– Le problème peut venir du port USB de l'ordinateur auquel le casque est connecté. Si possible, connectez-le à un autre port USB.
– Dans tous les autres cas, essayez de nouveau la procédure de connexion USB.

Le casque ne fonctionne pas

– Mettez le bouton POWER du casque en position « OFF », vérifiez les branchements puis mettez le bouton POWER en position « ON ».
– Réinitialiser le casque.
  Insérez une petite épingle, etc. dans le bouton RESET situé sur l'étui de gauche et appuyez jusqu'à ce que le bouton rebondisse légèrement.

L'iPod connecté ne fonctionne pas

– Vérifiez que le cordon est correctement branché. Connectez la fiche en L à l'iPod et l'autre fiche au casque.

Chargement du casque et durée d'utilisation

Nb approx. d'heures de chargement	Nb approx. d'heures d'utilisation [3]
4 heures [4]	22 heures [5]

Éléments inclus

Casque (1)
Cordon du micro et distant en série pour iPod/iPhone/iPad (cordon de 1,2 m (47 1/4 po), connecteur PCOCC, mini-fiche stéréo en L plaquée or (quatre conducteurs) (1)
Micro-câble USB (1,5 m (59 1/8 po)) (1)
Étui de transport (1)
Mode d'emploi (1)
Carte de garantie (1)

Accessoire recommandé (vendu séparément) [6]
Adaptateur secteur USB : AC-UD20

[1] Selon l'étalon de mesure Sony.
[2] Équivaut à une réduction de l'énergie sonore d'environ 99,7% par rapport à l'absence de port de casque.
[3] Puissance fournie de 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW
[4] Heures nécessaires pour recharger complètement une batterie vide
[5] La durée indiquée ci-dessus peut varier selon la température ou les conditions d'utilisation.
[6] La disponibilité peut varier d'un pays à l'autre.

La conception et les spécifications sont susceptibles d'être modifiées sans préavis.

Modèles d'iPod/iPhone/iPad compatibles

Le casque ne peut être utilisé qu'avec les modèles suivants, qui prennent en charge la télécommande. Votre iPod, iPhone ou iPad doit être mis à jour avec la dernière version du logiciel avant toute utilisation. Dans le Mode d'emploi, iPod, iPhone et iPad sont désignés par « iPod », sauf dans des cas spéciaux.
– iPod touch (4ème génération)
– iPod touch (3ème génération)
– iPod touch (2ème génération)
– iPod nano (6ème génération)
– iPod nano (5ème génération)
– iPod nano (4ème génération)
– iPod classic 120GB 160GB (2009)
– iPod shuffle (4ème génération)
– iPod shuffle (3ème génération)
– iPhone 4S
– iPhone 4
– iPhone 3GS
– iPad (3ème génération)
– iPad 2
– iPad

Caractéristiques

– **Réducteur de bruits numérique avec technologie double capteur de bruits**
  Les micros situés à l'intérieur et à l'extérieur des boîtiers sont associés au moteur logiciel numérique réducteur de bruits afin d'offrir d'excellentes performances en matière de réduction de bruits.
– **Fonction de réduction de bruit AI (Intelligence artificielle) automatique.**
  La sélection automatique du mode de réduction de bruit optimal repose sur l'analyse intelligente des bruits ambiants.
– **Égaliseur numérique et amplificateur S-Master entièrement numérique**
  Offre une réponse en fréquence idéale et une reproduction musicale de qualité supérieure associée à un traitement entièrement numérique.
– **DSEE**
  Offre un son naturel et procure une sensation de grandeur en restaurant le son d'une plage de fréquences élevée et la forme de la queue de la forme d'onde susceptible d'être supprimée grâce au processus de compression audio.
– **Fonctionnement passif**
  Permet l'écoute audio même lorsque le casque est éteint.
– Cordon détachable

Configuration du système requise pour le chargement de la batterie par USB

PC fonctionnant avec l'un des systèmes d'exploitation suivants et disposant d'un port USB :

Systèmes d'exploitation
– Avec Windows®
  Windows® 7
  (Home Premium / Professional / Ultimate / Starter) (version 64 bits comprise)
  Windows Vista® (Service Pack 2 ou ultérieur)
  (Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate) (version 64 bits comprise)
  Windows® XP (Service Pack 3 ou ultérieur)
  (Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005)
– Avec Macintosh
  Mac OS X (version.10.5 ou ultérieure)

Windows et Windows Vista sont des marques déposées ou des marques commerciales de Microsoft Corporation enregistrées aux États-Unis et/ou dans d'autres pays. Macintosh et Mac OS sont des marques déposées d'Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres pays.

ADVERTENCIA

No exponga la batería a fuentes de calor excesivo como la luz directa del sol, el fuego o similares.

Verificación de la batería restante

Estado	Indicador POWER	Sonido del pitido
Completa	Parpadea 3 veces *	No hay pitido
↓	Parpadea 2 veces *	No hay pitido
Baja	Parpadea 1 vez *	No hay pitido
Vacía	Parpadea rápidamente (30 segundos)	Pitido prolongado (2 segundos)

* Al apagar la alimentación de los auriculares.

Verificación del estado de recarga

Estado	Indicador de recarga
Recargando	Activado
Cargada	Desactivado
Funcionamiento defectuoso de recarga	Parpadea

Uso del botón central (Cable con control remoto y micrófono integrados para iPod/iPhone/iPad)

Operación	Explicación
Al presionar una vez	Reproduce/pausa una pista del iPod conectado.
Al presionar dos veces	Salta a la pista siguiente.
Al presionar tres veces	Salta a la pista anterior.
Al presionar prolongadamente	Inicia la función de superposición de voz "VoiceOver*" (en caso de estar disponible).
Al presionar una vez cuando hay una llamada entrante	Contesta la llamada.
Al presionar de nuevo	Finaliza la llamada.
Mantenga presionado por alrededor de dos segundos y libere	Rechaza la llamada entrante (dos pitidos bajos confirman que la llamada fue rechazada).

* La disponibilidad de la función de superposición de voz "VoiceOver" depende del dispositivo iPod, así como de la versión de software.

Nota

Tenga la precaución de no presionar cualquiera de los botones accidentalmente al estar cargando su iPod con estos auriculares conectados.

Función automática IA (Inteligencia Artificial) de supresión de ruido

La función automática IA (Inteligencia Artificial) de supresión de ruido analiza constantemente los componentes del sonido ambiental y automáticamente selecciona el modo de supresión de ruido más adecuado.

Tipos de modo de supresión de ruido

Modo A de supresión de ruido:	Reducción efectiva del ruido principalmente en un avión.
Modo B de supresión de ruido:	Reducción efectiva del ruido principalmente en un autobús o tren.
Modo C de supresión de ruido:	Reducción efectiva del ruido principalmente en un ambiente de oficina (PC, copiadora, sistema de ventilación, etc.).

Consejos prácticos
– Cuando los auriculares estén encendidos, se selecciona el Modo A de supresión de ruido.
– Puede que tome algunos segundos analizar el sonido ambiental del entorno.

Notas sobre el uso

¿Qué es la función de supresión de ruido?

El circuito para la función de supresión de ruido realmente percibe el ruido del exterior mediante los micrófonos incorporados, emitiendo así una señal similar pero opuesta de cancelación a los auriculares.

Notas sobre la función de supresión de ruido
– Ajuste las almohadillas de tal forma que cubran sus oídos, de lo contrario la supresión de ruido no funcionará adecuadamente.
– El efecto de la función de supresión de ruido variará en función de cómo se coloque los auriculares.
– Evite tapar el micrófono de los auriculares con sus manos, pues puede que la función de supresión de ruido no sea eficaz.

L R

Micrófono

– Tras encender los auriculares, puede que aprecie un leve sonido de siseo. Esto se debe a un sonido de operación de la función de supresión de ruido y no es un funcionamiento defectuoso.
– La función de supresión de ruido funciona principalmente en la banda de frecuencia baja. Aunque el nivel de ruido se reduce, no se cancela por completo.
– Puede que el efecto de la función de supresión de ruido no sea muy pronunciado al estar en un entorno muy silencioso, pudiendo incluso percibir un sonido adicional.
– Al usar los auriculares en un tren o en el carro, puede que surja ruido dependiendo de las condiciones del exterior.
– Puede que se genere un sonido ululado si se coloca un objeto, como un dedo, cerca del interior de los auriculares. Mantenga estas interferencias alejadas de los auriculares.
– Puede que los teléfonos celulares causen interferencia y ruido. De ser este el caso, posicione los auriculares en una ubicación más alejada de teléfonos celulares.

Notas sobre el uso en un avión

No use los auriculares cuando el uso de equipos electrónicos esté prohibido, ni cuando no se permita el uso de auriculares personales para servicios de entretenimiento en viajes aéreos.

Notas sobre la recarga de los auriculares
– Recargue los auriculares mediante el cable micro-USB. De lo contrario, puede que se genere un funcionamiento defectuoso.
– Recargue en un ambiente con temperatura entre 5°C y 35°C. De lo contrario, puede que la batería no se recargue completamente.
– No guarde los auriculares en lugares con temperaturas altas durante periodos prolongados. Al guardarlos por más de un año, recargue la batería una vez cada año para prevenir que se descarguen excesivamente.
– Para los requisitos del sistema para una computadora que pueda recargar la batería mediante USB, refiérase a "Requisitos del sistema para recargar la batería mediante USB".
– Si se recargan los auriculares mediante la conexión a un tomacorriente de CA, use el adaptador USB de CA que se adquiere por separado, el cual se especifica en "Accesorio recomendado (vendido por separado)". Para más detalles, refiérase al manual de instrucciones que se incluye con el adaptador.
– Si los auriculares presentan un defecto en su funcionamiento, la recarga no iniciará y el indicador de recarga parpadeará. En tal caso, desconecte la unidad del dispositivo conectado, y acuda al lugar de su compra, o con un distribuidor Sony.

Notas sobre el manejo
– Debido a que los auriculares están diseñados para colocarse estrechamente en los oídos, el forzarlos contra sus oídos puede resultar en daños a los tímpanos. Evite usar los auriculares en lugares en los que pudieran recibir golpes por parte de personas u otros objetos, por ejemplo en un baile, etc.
– Presionar los auriculares contra los oídos podría ocasionar un sonido seco del diafragma. No se trata de una falla de funcionamiento.
– Limpie los auriculares con un paño seco y suave.
– No deje la clavija sucia, pues de otra forma puede que se genere una distorsión del sonido.
– Asegúrese de acudir a un distribuidor Sony cuando las almohadillas para los oídos se hayan ensuciado o dañado, o cuando los auriculares requieran servicio de reparación.
– No deje los auriculares en un lugar expuesto directamente a la luz del sol, el calor y la humedad.
– No someta los auriculares a impactos excesivos.
– Maneje las unidades auriculares con cuidado.
– Descontinúe el uso inmediatamente si se siente adormecido(a) o enfermo(a) al usar estos auriculares.

Puede que su audición quede afectada con un nivel alto del volumen. Por seguridad vial, evite el uso mientras conduce un automóvil o bicicleta.

Debido a que los auriculares reducen los sonidos del exterior, puede que esto contribuya a que haya un accidente vial. Además, evite usar los auriculares en situaciones donde la habilidad de escuchar no deba afectarse, por ejemplo, al cruzar las vías del tren, al pasar por un sitio de construcción, etc.

Nota sobre la electricidad estática

Particularmente en condiciones ambientales muy secas, puede que se genere ruido o la interrupción del sonido, así como un leve hormigueo en sus oídos. Esto resulta de la electricidad estática acumulada en el cuerpo, y no se trata de un funcionamiento defectuoso de los auriculares. El efecto puede ser minimizado al usar ropa hecha de fibras naturales.

Póngase en contacto con su distribuidor Sony más cercano si tiene alguna pregunta o problema respecto al sistema que no se cubra en este manual.

Resolución de problemas

No hay sonido
– Recargue los auriculares.
  Es posible escuchar música a través de los auriculares incluso cuando el interruptor POWER se encuentra en la posición de apagado "OFF". En tal caso, la función de supresión de ruido, el Ecualizador digital, S-Master y la función de DSEE no se encuentran activos, y los auriculares funcionan como auriculares pasivos.
– Verifique que la batería recargable no se haya agotado.
– Verifique la conexión entre los auriculares y el equipo.
– Verifique que el equipo al cual se ha conectado se encuentre encendido.
– Suba el volumen del equipo al cual se ha conectado.

El efecto de supresión de ruido no es suficiente
– La función de supresión de ruido es eficaz en rangos de baja frecuencia tales como aviones, trenes u oficinas (equipo cercano de aire acondicionado, etc.) y no es tan eficaz para frecuencias más elevadas, tales como voces humanas.
– Encienda los auriculares.

Sonido distorsionado
– Baje el volumen del equipo al cual se ha conectado.
– Recargue los auriculares.

El alimentador no se enciende o los auriculares no están funcionando correctamente
– Recargue los auriculares mediante el cable micro-USB. Si el alimentador no se enciende, puede que incluso tras recargar los auriculares, la batería recargable esté dañada. En tal caso, acuda al lugar de su compra o con un distribuidor Sony.

No se puede realizar la recarga
– Verifique que el indicador de recarga se ilumine. Conecte los auriculares y el cable micro-USB fijamente.
– Verifique la conexión entre el cable micro-USB y la computadora sea fija.
– Verifique que la conexión entre el cable micro-USB y la computadora sea directa, y no mediante un conector múltiple USB.
– Verifique que los requisitos del sistema para una computadora puedan recargar la batería mediante USB.
– Verifique que la computadora se encuentre encendida.
– Verifique que la computadora no esté en modo de espera, en estado dormido o de hibernación.
– Si el indicador de recarga parpadea (patrón de parpadeo: alrededor de 30 segundos encendido y 3 segundos apagado), usted está usando un adaptador distinto al recomendado. Use un adaptador USB de CA especificado en "Accesorio recomendado (vendido por separado)".
– Si el indicador de recarga parpadea, los auriculares puede que presenten un defecto en su funcionamiento. Desconecte la unidad del dispositivo conectado, y acuda al lugar de su compra, o con un distribuidor Sony.

La unidad no puede ser reconocida por una computadora
– Verifique que la conexión entre el cable micro-USB y la computadora sea fija.
– Desconecte el cable micro-USB de la computadora y vuélvalo a conectar.
– Verifique que la conexión entre el cable micro-USB y la computadora sea directa, y no mediante un conector múltiple USB.
– Puede que haya un problema con el puerto de conexión USB de la computadora. Conecte a otro puerto USB si está disponible.
– Intente el procedimiento de conexión USB de nuevo en casos distintos a los mencionados anteriormente.

La operación no funciona
– Ajuste el interruptor POWER de los auriculares a la posición de apagado "OFF", confirme las conexiones y luego ajuste el interruptor POWER a la posición de encendido "ON".
– Reinicializar los auriculares.
  Inserte un pequeño alfiler o similar, en el botón RESET que se encuentra en el lado izquierdo de la cubierta, y presione hasta que el botón rebote ligeramente.

El iPod conectado no funciona
– Verifique que el cable se encuentre conectado correctamente. Conecte la clavija tipo L al iPod y la otra clavija a los auriculares.

Modelos iPod/iPhone/iPad compatibles

Solamente los siguientes modelos admiten la función del control remoto de los auriculares. Actualice su iPod, iPhone o iPad a la versión más reciente del software antes de usar. En el manual de instrucciones, los dispositivos iPod, iPhone y iPad son referidos colectivamente como "iPod" salvo casos especiales.
– iPod touch (4ta generación)
– iPod touch (3ra generación)
– iPod touch (2da generación)
– iPod nano (6ta generación)
– iPod nano (5ta generación)
– iPod nano (4ta generación)
– iPod classic de 120GB 160GB (2009)
– iPod shuffle (4ta generación)
– iPod shuffle (3ra generación)
– iPhone 4S
– iPhone 4
– iPhone 3GS
– iPad (3ra generación)
– iPad 2
– iPad

Características

– **Supresión de ruido digital con tecnología de doble sensor de ruido**
  Micrófonos tanto en el interior como el exterior de la cubierta del producto, los cuales combinados con un motor de software de supresión de ruido digital brindan un notorio desempeño en la supresión de ruido.
– **Función automática IA (Inteligencia Artificial) de supresión de ruido.**
  Selección automática del modo óptimo de supresión de ruido basada en un análisis inteligente del ruido ambiental.
– **Ecualizador digital y amplificador digital completo S-Master**
  Brinda una respuesta de frecuencia ideal y una reproducción de música de alta calidad mediante un procesamiento digital completo.
– **DSEE**
  Brinda un sonido natural con una amplia sensación al restaurar el sonido de rango de alta frecuencia y la figura de la cola de la forma de onda que es propensa a ser eliminada a través del proceso de compresión de audio.
– **Operación pasiva**
  Permite escuchar audio incluso cuando los auriculares se encuentran apagados.
– Cable desprendible

Especificaciones

Generales

Tipo	Cerrado, dinámico
Unidad auricular	50 mm, tipo cúpula
Capacidad de potencia	100 mW
Impedancia	51 Ω a 1 kHz (con la alimentación activada) 19 Ω a 1 kHz (con la alimentación desactivada)
Sensibilidad	103 dB/mW (con la alimentación activada) 100 dB/mW (con la alimentación desactivada)
Respuesta en frecuencia	5 Hz – 24.000 Hz
Relación de supresión de ruido total [1]	Aprox. 25 dB [2]
Fuente de alimentación	Batería integrada recargable de iones de litio de cc de 3,7 V o por USB de cc de 5 V
Masa	Aprox. 330 g (sin el cable)
Nivel de tensión del circuito abierto del micrófono de voz (Cable con control remoto y micrófono integrados para iPod/iPhone/iPad)	−42 dB (0 dB = 1 V/Pa)

Recarga de los auriculares y tiempo de uso

Horas aprox. de recarga	Horas aprox. de uso [3]
4 horas [4]	22 horas [5]

Artículos incluidos

Auriculares (1)
Cable con control remoto y micrófono integrados para iPod/iPhone/iPad (cable de 1,2 m usando PCOCC, miniclavija estéreo dorada en forma de L de conductor cuádruple) (1)
Cable micro-USB (1,5 m) (1)
Estuche de transporte (1)
Manual de instrucciones (1)
Tarjeta de garantía (1)

Accesorio recomendado (vendido por separado) [6]
Adaptador USB de CA: AC-UD20

[1] Según los estándares de medición de Sony.
[2] Equivalente aproximadamente al 99,7% de reducción de la potencia de sonido en comparación con el uso sin auriculares.
[3] Salida de 1 kHz, 0,1 mW + 0,1 mW
[4] Horas requeridas para recargar completamente una batería vacía
[5] El tiempo puede variar según la temperatura y las condiciones de uso.
[6] La disponibilidad depende del país.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambio sin previo aviso.

Sobre los derechos copyright de autor

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle y iPod touch son marcas registradas de Apple Inc., registradas en Estados Unidos y otros países.
"Made for iPod", "Made for iPhone" y "Made for iPad" significa que un accesorio electrónico ha sido diseñado específicamente para conectarse con iPod, iPhone o iPad. Respectivamente, ha sido certificado por el fabricante para cumplir con los estándares de rendimiento de Apple. En ningún caso Apple se hace responsable de la operación de este dispositivo o de su cumplimiento con los estándares de regulación y seguridad.

Requisitos del sistema para recargar la batería mediante USB

Computadora personal preinstalada con cualquiera de los siguientes sistemas y un puerto USB:

Sistemas operativos
– Al usar Windows®
  Windows® 7
  (Home Premium / Professional / Ultimate / Starter) (incluyendo versión de 64 bits)
  Windows Vista® (Service Pack 2 o posterior)
  (Home Basic / Home Premium / Business / Ultimate) (incluyendo versión de 64 bits)
  Windows® XP (Service Pack 3 o posterior)
  (Home Edition / Professional / Media Center Edition 2004 / Media Center Edition 2005)
– Al usar Macintosh
  Mac OS X (versión 10.5 o posterior)

Windows y Windows Vista son marcas comerciales registradas o marcas registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/u otros países.
Macintosh y Mac OS son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en los EE.UU. y otros países.

Copyright

iPad, iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, iPod shuffle et iPod touch sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
Les mentions « Made for iPod », « Made for iPhone » et « Made for iPad » signifient qu'un accessoire électronique a été conçu spécifiquement pour être connecté à un iPod, un iPhone ou un iPad, et que son fabricant certifie qu'il répond aux normes de performance Apple. Apple n'est pas responsable du bon fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux normes réglementaires et de sécurité.